

Always here to help you

Register your product and get support at www.philips.com/welcome



Question Center Philips



HD9334
HD9335
HD9336

PHILIPS



PHILIPS

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips NV
All rights reserved.

4240 902 0149

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

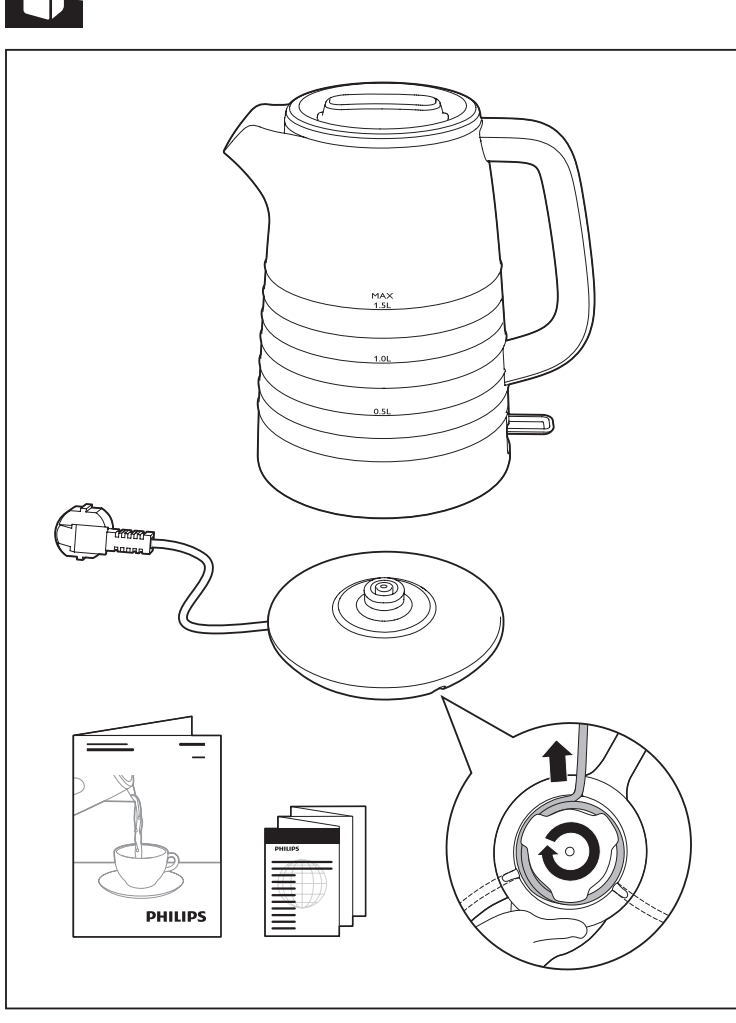
- Avoid spillage on the connector
- Do not misuse this kettle for other than its intended use to avoid potential injury
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the kettle itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and use maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Do not place the appliance on an enclosed surface (e.g. a serving tray), as this could cause water to accumulate under the appliance, resulting in a hazardous situation.
- Unplug the appliance and let it cool down before you clean it. Do not immerse the kettle or base in water or any other liquid. Only clean the appliance with a moist cloth and a mild cleaning agent.

Caution

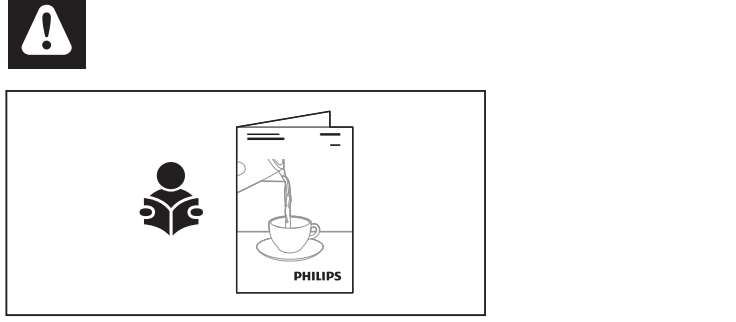
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Only use the kettle in combination with its original base.
- The kettle is only intended for heating up and boiling water.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water can be ejected from the spout and cause scalding.

Be careful: the outside of the kettle and the water in it become hot during and some time after use. Only lift the kettle by its handle. Also be aware of the hot steam that comes out of the kettle.

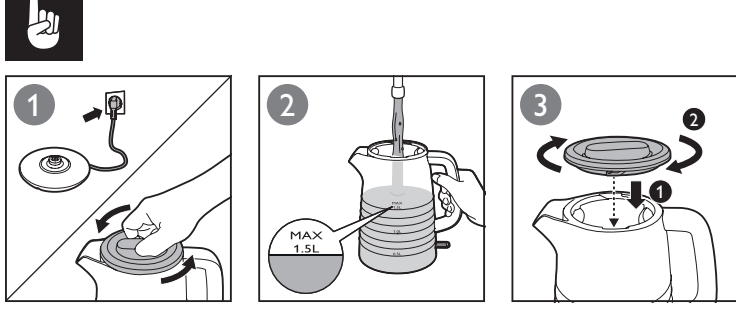
This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchens areas in shops, in offices and in other working environments



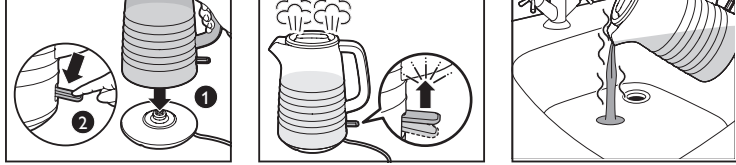
!



!



!



and by clients in hotels, motels and other residential type environments.

Boil-dry protection
This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Cleaning

- Always unplug the base before you clean it
- Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle and the base
Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Descaling the kettle
Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time. Scale may affect the performance of the kettle. Descale the kettle regularly by following the instructions in this user manual.

We recommend the following descaling frequency:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18dH).
- Once every month for hard water areas (more than 18dH).

Use white vinegar (4% acetic acid) in step 6. Rinse the kettle and then boil twice (steps 10-12) to remove all vinegar.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer.You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

БЪЛГАРСКИ

Въведение
Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

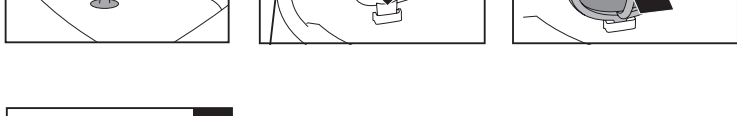
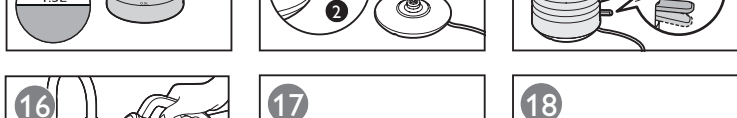
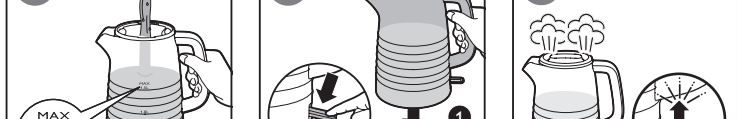
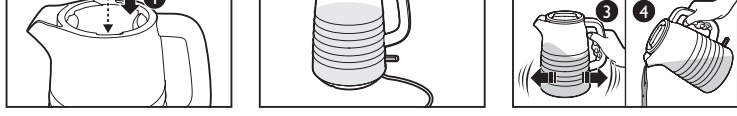
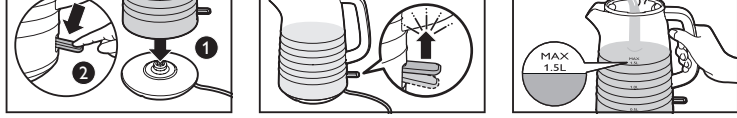
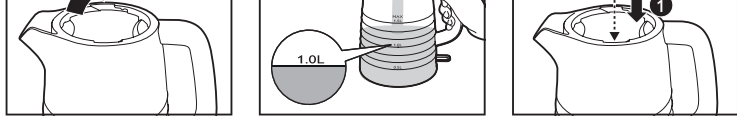
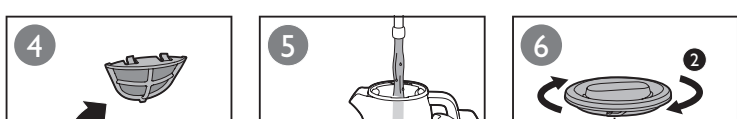
Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение

Внимавайте за разливане на вода върху конектора

Не използвайте електрическата кана за щети, различни от тези, за които е предназначена, за да избегнете потенциално нараняване



Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел, основата или чайникът са повредени. С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности. Почистване и поддръжка на уреда може да се извършва от деца на възраст над 8 години и под родителски надзор. Пазете уреда и захранващия кабел далече от достъп на деца на възраст под 8 години.

- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте захранващия кабел, основата и каната далече от горещи повърхности.
- Не слагайте вода върху друга повърхност (например пладос за сервиране), защото под уреда може да се събере вода, което да създаде опасна ситуация.
- Преди да почистите уреда, изключете го от контакта и го оставете да изстине. Не потапяйте чайника или основата във вода или кавката и да е друга течност. Почистявайте уреда единствено с влажна кърпа и шадищи почистващи препарати.
- Преди да почистите уреда, изключете го от контакта и го оставете да изстине. Не потапяйте чайника или основата във вода или кавката и да е друга течност. Почистявайте уреда единствено с влажна кърпа и шадищи почистващи препарати.

Внимавайте: външността на чайника и водата в него се нагорещават по време на и скоро след употреба. Вдигайте електрическата кана само за дръжката. Също така внимавайте с горещата пара, която излиза от електрическата кана.

Този уред е предназначен за използване за загревяне или кипяване на вода.

Електрическата кана е предназначена само за загревяне или кипяване на вода.

Внимавайте: външността на чайника и водата в него се нагорещават по време на и скоро след употреба. Вдигайте електрическата кана над индикатора за максимално ниво. Ако електрическата кана е претъпчана, върхът вода може да излезити през улеа и да причини изгаряния.

Внимавайте: външността на чайника и водата в него се нагорещават по време на и скоро след употреба. Вдигайте електрическата кана само за дръжката. Също така внимавайте с горещата пара, която излиза от електрическата кана.

Този уред е предназначен за използване за загревяне или кипяване на вода.

Електрическата кана е предназначена само за загревяне или кипяване на вода.

Внимавайте: външността на чайника и водата в него се нагорещават по време на и скоро след употреба. Вдигайте електрическата кана над индикатора за максимално ниво. Ако електрическата кана е претъпчана, върхът вода може да излезити през улеа и да причини изгаряния.

Внимавайте: външността на чайника и водата в него се нагорещават по време на и скоро след употреба. Вдигайте електрическата кана над индикатора за максимално ниво. Ако електрическата кана е претъпчана, върхът вода може да излезити през улеа и да причини изгаряния.

Този уред е предназначен за използване за загревяне или кипяване на вода.

Електрическата кана е предназначена само за загревяне или кипяване на вода.

Внимавайте: външността на чайника и водата в него се нагорещават по време на и скоро след употреба. Вдигайте електрическата кана над индикатора за максимално ниво. Ако електрическата кана е претъпчана, върхът вода може да излезити през улеа и да причини изгаряния.

Внимавайте: външността на чайника и водата в него се нагорещават по време на и скоро след употреба. Вдигайте електрическата кана над индикатора за максимално ниво. Ако електрическата кана е претъпчана, върхът вода може да излезити през улеа и да причини изгаряния.

Този уред е предназначен за използване за загревяне или кипяване на вода.

Електрическата кана е предназначена само за загревяне или кипяване на вода.

Електромагнитни поета (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF).

Почистване

- Винаги изключвайте основата от контакта, преди да пристъпите към почистване.
- Никога не потапяйте чайника или основата му във вода.

Почистване на чайника и основата

Почистявайте външната част на електрическата кана и основата с мека влажна кърпа.

Внимание: Не позволявайте на влажната кърпа да докосва кабела, щепсела или конектора на основата.

Премахване на накип от чайника

В зависимост от твърдостта на водата във вашия район с течение на времето в електрическата кана може да се наслои накип. Накипът може да повлияе на производителността на електрическата кана. Премахвайте накипа от електрическата кана редовно, като следвайте инструкциите в това ръководство на потребителя.

Препоръчителната честота на декалиране е:

- Веднъж на 3 месеца за райони с мека вода (твърдост до 18 dH).
- Веднъж месечно за райони с твърда вода (твърдост над 18 dH).

Използвайте бял оцет (4% оцетна киселина) при стъпка 6. Изплакнете електрическата кана и след това изверете двукратно (стъпки 10-12) за цялостно премахване на оцета.

Поръчване на аксесоари

За закупуване на аксесоари или резервни части посетете www.shop.philips.com/service или вашия търговец на уреди Philips. Можете също така да се свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (вижте международната гаранционна карта за информация за контакт).

Околна среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (Фиг. 1).

Гарантия и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.bg/support или прочетете листовката за международна гаранция.

ЧЕСТИНА

Увод
Gratuluje vás k nákupu a vítame Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využít všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Důležité informace
Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Upozornění

- Dávejte pozor; aby nedošlo k rozliti na konektor
- Konvici používejte pouze k účelu, ke kterému je určena. Předejdete tak možnému zranění.
- Pokud by byly napájecí kabel, zástrčka, základna nebo vlastní konvice poškozeny, přístroj nepoužívejte. Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit. Čištění a údržbu by neměl provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru. Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel, základna ani konvice nepřišly do styku s horkými povrchy.
- Neumistujte přístroj na uzavřený povrch (např. servisovací podnos), protože by se pod přístrojem mohla nahromadit voda, a to představuje možné nebezpečí.
- Před čištěním odpojte přístroj ze sítě a nechte ho vychladnout. Konvici ani její základnu nesmíte ponořit do vody ani do jiné kapaliny. Přístroj čistěte pouze navlhčeným hadříkem a neagresivními čistícími prostředky.
- Průči da почистите уреда, изключете го от контакта и го оставете да изстине. Не потапяйте чайника или основата във вода или кавката и да е друга течност. Почистявайте уреда единствено с влажна кърпа и шадищи почистващи препарати.
- Преди да почистите уреда, изключете го от контакта и го оставете да изстине. Не потапяйте чайника или основата във вода или кавката и да е друга течност. Почистявайте уреда единствено с влажна кърпа и шадищи почистващи препарати.

Pozor
Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.

Konvici používejte výhradně s její originální základnou.

Varná konvice je určena výhradně pro ohřev a převařování vody.

Dbejte zvýšené opatrnosti: vnější část konvice a voda v konvici je horká během používání i nějakou dobu po použití. Konvici zvedejte pouze za rukojeť. Dejte také pozor na horkou páru, která vychází z konvice.

Tento přístroj je určen pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou farmy, prostředří pro nocleh a snídaň, kuchyněy pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích a pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostředích.

Ochrana proti vaření bez vody

Tato konvice je vybavena ochranou proti vaření bez vody; automaticky se vypne, pokud byste ji omylem zapnuli bez vody nebo s malým množstvím vody. Nechte konvici přibližně 10 minut vychladnout a poté ji vyjměte ze základny. Pak je konvice znovu připravená k použití.

Electromagnetic pole (EMF)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMF).

Čištění

Před čištěním základnu vždy odpojte ze sítě.

Konvici ani její základnu nesmíte nikdy ponořit do vody.

Čištění konvice a základny

Vnější povrch konvice a základny čistěte navlhčeným měkkým hadříkem.

Upozornění: Dbejte na to, aby navlhčený hadřík nepřišel do kontaktu s kabelem, zástrčkou a konektorem základny.

Odstránění vodního kamene z konvice

V závislosti na tvrdosti vody ve vaší oblasti se může postupně usazovat ve vnitřní konvici vodní kámen. Ten může ovlivňovat výkon konvice. Pravidelně odstraňujte z konvice vodní kámen podle pokynů v této uživatelské příručce.

Doporučujeme následující četnost odstraňování vodního kamene:

- Jednou za 3 měsíce v oblastech s menší tvrdostí vody (do 18 dH).
- Jednou za měsíc v oblastech s větší tvrdostí vody (nad 18 dH).

V kroku 6 použijte bílý ocet (4% kyselina octová).

Opřáchněte konvici a poté ji dvakrát převažte (kroků 10–12), abyste odstranili veškerý ocet.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu www.shop.philips.com/service nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celostvoutou platností).

Životní prostředí

- Až přístroj dojde k životnímu konci, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Chráněte tím životní prostředí (obráz. 1).

Znaka a podpora

Více informací a podporu naleznete na adrese www.philips.com/support nebo samostatněm záručním listu s celostvoutou platností.

EESTI

Tutustus

Ohmõtmete osutu puhul ja teravtame Philipsi pooli! Philipsi pakutava tootetele eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toote veebisaidal www.philips.com/welcome.

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alamiseks.

Hoiautus

- Vältige pritsmete sattumist pistikupesale.
- Võimalike vigastuste vältimiseks ärge kasutage veekeetjat muul otstarbel kui see, mis ette nähtud.
- Ärge kasutage konvici, kui selle toitejuhe, pistik, alus või veekeetja ise on kahjustatud. Kui toitejuhe on rikunud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omaval isikul.

Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhend seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelevalve all.

Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastaste laste eest kättesaamatu kohas.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Ärge asetage seadet kinnisele pinnale (nt seepimaskinadikule), sest see võib põhjustada ohtliku olukorra seadme alla vee kogunemise tõttu.

Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda. Ärge kaskte veekeetjat ega selle alust vett ve ni peeldu seis. Puhastage seadet üksnes niiske lapiga ja lahja pesemisvahendiga.

Ettevaatus

Ühendaud seade vaid maandtud seinakontakti.

Kasutage veekeetjat ainult koos originaalalusega.

Veekeetja on mõeldud ainult vee soojendamiseks ja keemiseks.

Ärge kunagi täitke veekeetjat üle lubatud maksimaalse tähtsile. Kui veekeetja on liiga täis, võib vesi keemise ajal tila kaudu välja pritsida ja tekitada põletusi.

Ettevaatus! Veekeetja välispind ja selle sees olev vesi kuunenavad kasutamine ajal ja on kuumaad ka vahetult pärast kasutamist. Tõstke veekeetjat ainult käepidemest. Olge ettevaatlik veekeetjast väljuva kuuma auruga.

See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja sarnastes rakendustes nagu talu-, õõmajad, kontorite jm töökohakondade köögid ning hotellide, motelide jm majutuskeskkondades.

Kuivaltkeemise laitse

Veekeetja on varustatud kuivaltkeemise kaitsesga: see lülitub automaatselt välja, kui veekeetja on kogemata täijalt sisse lülitatud või kui kannus pole piisavalt vett. Laske veekeetjal 10 minutit jahtuda ja tõstke see seejärel aluselt mahla. Seejärel saab veekeetjat taas kasutada.

Electromagnetitised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele.

Puhastamine

Tõmmake seadme pistik enne puhastamist alati seinakontaktist välja.

Ärge kunagi kasite veekeetjat ega selle alust vett.

Kannu ja aluse puhastamine

Puhastage kannu välispinda vees niisutatud pehme lapiga.

Ettevaatus! Ärge laske niisket lappi minna juhtme, pistiku ega aluse pistikupesale vastu.

Veekeetjast katkavici eemaldamine

Sõltuvalt teie piirkonna vee karedusest, võib veekeedukannu aja mõõdudes tekkida katkavici. Katkavici võib mõjutada kannu jõudlust. Eemaldage katkavici kannust korrapäraselt, järgides kasutusjuhendis kirjeldatud juhiseid.

Soovitame järgmist katkavici eemaldamise sagedust:

- Kord igä 3 kuu tagant pehme veega piirkondades (kuni 18 dH);
- Kord igä kuu tagant kareda veega piirkondades (üle 18 dH).

Soovitame järgmist katkavici eemaldamise sagedust:

Kord igä 3 kuu tagant pehme veega piirkondades (kuni 18 dH);

